

OTIF



**ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR
LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES**

**ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN
INTERNATIONALEN EISENBAHNVERKEHR**

**INTERGOVERNMENTAL ORGANISATION FOR INTER-
NATIONAL CARRIAGE BY RAIL**

Generalsekretär

4. Mai 2009

Original: Deutsch/Englisch/Französisch

**FEHLERVERZEICHNIS 2
zur gedruckten Ausgabe des RID 2009**

Anmerkung: Es werden nur diejenigen Textänderungen angegeben, die Einfluss auf die Übersetzung in andere Sprachen haben. Sprachliche Verbesserungen des deutschen Textes werden nicht wiedergegeben.

TEIL 1

Kapitel 1.6

1.6.1.14 "Absatz 6.5.6.13" ändern in:
"Unterabschnitt 6.5.6.13".
[betrifft nur die deutsche Fassung]

TEIL 2

Abschnitt 2.2.9

2.2.9.1.10.2.2 Im zweiten Satz nach "gelten" einfügen:
"allgemein".
[betrifft nur die deutsche Fassung]

**2.2.9.1.10.2.3,
2.2.9.1.10.3 und
2.2.9.1.10.4.3.1** "Krustentiere" ändern in:
"Krebstiere" (fünfmal).
[betrifft nur die deutsche Fassung]

Aus Kostengründen wurde dieses Dokument nur in begrenzter Auflage gedruckt. Die Delegierten werden daher gebeten, die ihnen zugesandten Exemplare zu den Sitzungen mitzubringen. Das Zentralamt verfügt nur über eine sehr geringe Reserve.

- 2.2.9.1.10.3** Im Kasten "Kategorie: Chronische Giftigkeit 2" und im Flussdiagramm "Toxizität" ändern in:
"Giftigkeit" (viermal).
[betrifft nur die deutsche Fassung]
- 2.2.9.1.10.4.5.2** Im ersten Satz streichen:
"oft".
[betrifft nur die deutsche Fassung]

TEIL 3

Kapitel 3.3

- SV 43** "2.2.62.1.11" ändern in:
"2.2.62.1.11.2".
[betrifft nur die deutsche und französische Fassung]
- SV 288** Nach "des Handbuchs Prüfungen und Kriterien" einfügen:
"Teil I".
[betrifft nur die deutsche Fassung]
- SV 335** Im zweiten Satz "müssen" ändern in:
"muss".
[betrifft nur die deutsche Fassung]
- SV 553** Der letzte Satz erhält am Anfang folgenden Wortlaut:
"Präparate (Zubereitungen), die diesen Kriterien ...".
[betrifft nur die deutsche Fassung]

TEIL 4

Kapitel 4.1

4.1.4.1

- P 200 (5) b)** Am Anfang des zweiten Satz "«r»" ändern in:
"«o»".
[betrifft nur die deutsche Fassung]

P 520 Im vierten Satz streichen:
"in Absatz 4.1.7.1.3 sowie".

TEIL 5

Kapitel 5.1

5.1.3 Vor "Tanks", "Wagen" und "Container" streichen:
"leere".

[betrifft nur die deutsche Fassung]

5.1.3.1 Vor "Tanks", "Wagen" und "Container" streichen:
"leere".

[betrifft nur die deutsche Fassung]

Kapitel 5.4

5.4.1.2.1 e) Nach "ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDE" einfügen:
"VON ...".

[betrifft nur die deutsche Fassung]

TEIL 6

Kapitel 6.7

6.7.5.10.4 Im ersten Satz "Unterabschnitt 4.2.5.3" ändern in:
"Unterabschnitt 4.2.4.3".
